



HUMAN RESOURCES & EMPLOYEE COMPENSATION SERVICES

P.O. Box 246870 • Sacramento, CA 95824-6870

(916) 643-9050 • FAX (916) 399-2016

Jorge A. Aguilar, *Superintendent*

Cancy McArn, *Chief Human Resources Office*

Thủ Tục Khiếu Nại Đồng Nhất Williams Luật Liên Hệ Cộng Đồng E 1312.4

Thông Báo Phụ Huynh/Người Giám Hộ, Học Sinh và Giáo Viên: về Quyền Khiếu Nại

Phụ Huynh/Người Giám Hộ, Học Sinh, và Giáo Viên:

Điều 35186 Luật Giáo Dục Tiểu Bang Cali đòi hỏi thông báo sau đây cần được niêm yết tại mỗi lớp học:

1. Sách giáo khoa và những tài liệu giảng dạy cần phải được cung ứng đầy đủ. Để có đầy đủ sách giáo khoa và những tài liệu giảng dạy, mỗi học sinh, bao gồm học sinh học tiếng Anh, phải có một cuốn sách giáo khoa hay những tài liệu giảng dạy, hoặc cả hai, dùng trong lớp và đem về nhà để hoàn tất các bài tập về nhà.
2. Các cơ sở vật chất trường phải sạch sẽ, an toàn và được bảo quản trong tình trạng tốt. Tình trạng tốt có nghĩa là cơ sở vật chất được bảo quản trong tình trạng đảm bảo sạch sẽ, an toàn và hữu dụng được Phòng Xây Dựng Trường Công Lập xác nhận.
3. Không được để thiếu giáo viên hoặc bỏ nhiệm sai. Cần điều phái một giáo viên thực thụ vào mỗi lớp chứ không phải một loạt các giáo viên thay thế hay những giáo viên tạm thời khác. Giáo viên cần phải có tín chỉ sư phạm để giảng dạy trong lớp, bao gồm chứng chỉ cần có để giảng dạy các học sinh học tiếng Anh nếu cần.

Thiếu giáo viên có nghĩa là một giáo viên có bằng cấp được tuyển chọn đã không được bổ nhiệm đúng vị trí ngay từ đầu năm học cho đến hết năm học hay nếu vị trí đó dành cho một khóa học trong một học kỳ, vị trí mà một giáo viên có bằng cấp được tuyển chọn đã không được bổ nhiệm vào đầu học kỳ cho đến hết học kỳ đó.

Bỏ nhiệm sai có nghĩa là việc sắp xếp một giáo viên có bằng cấp vào một vị trí giảng dạy hoặc phục vụ mà giáo viên đó không có chứng chỉ hay tín chỉ sư phạm phù hợp hay sắp xếp một giáo viên có chứng chỉ vào một vị trí giảng dạy hay phục vụ mà giáo viên đó không được phép giảng dạy theo qui định.

4. Nếu quý vị nghĩ rằng những yêu cầu này chưa được đáp ứng, quý vị có thể lấy mẫu đơn Khiếu Nại Đồng Nhất (PSL-F089 Complaint Form) tại văn phòng trường, văn phòng học khu, hay truy cập trên trang mạng của học khu tại <http://www.scusd.edu/uniform-complaint-procedure>. Quý vị cũng có thể truy cập một bản sao mẫu đơn khiếu nại của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Cali theo địa chỉ trang mạng: <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào khác, xin liên lạc các Quản Trị Giáo Dục sau đây:

Matt Turkie, Quyền Phụ Tá Giám Đốc Học Khu, phụ trách Giáo Trình và Giảng Dạy tại (916) 643-9120, hoặc Phụ Tá Giám Đốc Học Khu phụ trách Giảng Dạy: Tu Moua-Carroz tại số (916) 643-9411, Kimberly Mackey tại số (916) 643-2367, Mary Hardin Young tại số (916) 643-9009, Chad Sweitzer tại số (916) 643-9244, & Olga Simms tại số (916) 643-9244 hay Lisa Allen, Phó Giám Đốc Học Khu tại số 643-9191.



All Schools
HUMAN RESOURCES & EMPLOYEE COMPENSATION SERVICES

P.O. Box 246870 ● Sacramento, CA 95824-6870
(916) 643-9050 ● FAX (916) 399-2016

Jorge A. Aguilar, *Superintendent*
Cancy McArn, *Chief Human Resources Office*